



EXPERT 130 / EXPERT 220 DV



CZ – 1/8

EXPERT 130 / 220 DV



EXPERT 130 / EXPERT 220 DV



Děkujeme Vám, že jste se rozhodli pro koupi našeho výrobku! Pro optimální obsluhu přístroje je třeba, abyste se pečlivě seznámili s tímto návodem k obsluze:

Pojmem EXPERT 130 a EXPERT 220 DV se označují tradiční svařovací agregáty určené ke svařování stejnosměrným proudem tyčovými elektrodami. Jsou vhodné pro svařování ocelovými elektrodami s rutilovým nebo bazickým obalem, elektrodami z nerezů a litými elektrodami. Napájeny jsou jednofázovou sítí 230 V, příp. dvoufázově napětím 400 V (platí pro agregát EXPERT 220 DV).



Před každým použitím, si pečlivě přečtete tento návod k obsluze.

PŘIPOJENÍ - UVEDENÍ DO PROVOZU

- Přístroje jsou dodávány včetně zástrčky 16A s ochranným kontaktem a pro napájení potřebují napájecí síť 230V / 16A (50-60 Hz) s ochranným vodičem. Uváděná hodnota činitele vytižení je vztažena k proudovému napájení 16A s jističem pomalou pojistkou. V některých zemích je nutné změnit hodnotu jisticího prvku, případně vyměnit i zástrčku a zvětšit její jmenovitou proudovou hodnotu kvůli dosažení maximálního výkonu. (Pozor: tyto práce smí provádět pouze kvalifikované osoby mající oprávnění k takové činnosti!)
- Pro nastavení připojeného síťového napětí přepněte vypínač z polohy „0“ do polohy „I“, příp. na potenciometru nastavte požadovanou hodnotu napětí.
- Zástrčku zemnicího kabelu a držáku elektrod zasuňte do příslušných zdírek (1) a otočením doprava spojení zajistěte. Pozor na polaritu, která je uvedena na obalu s elektrodami.
- Tyto přístroje třídy A nejsou určeny pro použití v obytných prostorách, v nichž proudové napájení je dodáváno z veřejné sítě nízkého napětí. Mohlo by v těchto prostorách dojít k porušení elektromagnetické kompatibility v důsledku vyzářeného rušivého elektromagnetického pole.
- Tyto přístroje vyhovují požadavkům normy EN61000-3-11, ovšem za předpokladu, že nedojde k překročení následně uvedené povolené hodnoty impedance Z_{max} mezi síťovým přívodem a zdrojem:

Model	EXPERT 130	EXPERT 220 DV
Z_{max} admissible	0.34 Ohms	0.34 Ohms

Tyto přístroje již nevyhovují normě EN61000-3-12 a proto provozovatel odpovídá za to, aby překontroloval vhodnost proudové přípojky. Teprve pak je možno přístroj připojit na proudovou napájecí síť. V případě dotazů se obraťte na příslušného dodavatele elektrické energie.

- Nepoužívejte přístroj v prostorách, v nichž jsou ve vzduchu přítomny kovové prachové částice.

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Připojte kabel od elektrody a zemnicí kabel do příslušných zdírek (1) a přístroj do zásuvky. (Při provozování agregátu EXPERT 220 DV ze sítě 230V použijte dodaný síťový adaptér). Assurez un bon contact entre la pince de masse et la pièce à souder (relier le câble de masse au plus près de la zone à souder)
2. Zajistěte správný kontakt se zemnicí svorkou a umístěte svorku kostry co nejbližší svařovanému místu na svařenci.
3. Nastavte na přístroji minimální výkon a zapněte jej (u agregátu EXPERT 130 dejte vypínač do polohy ON, u EXPERT 220 DV nastavte příslušnou polohu otočného přepínače 230-0-400V). Zapnutý přístroj je indikován svitem kontrolky.
 - **Augmenter la puissance** en tournant le volant vers la droite
 - **Diminuer la puissance** en tournant le volant vers la gauche
4. Podle průměru elektrody a tloušťky materiálu můžete nyní otočným regulátorem (2) upravit svařovací výkon, aby odpovídal hodnotám uvedeným v tabulce na přístroji.
 - **pro zvýšení výkonu otáčíte knoflíkem regulátoru doprava;**
 - **pro snížení výkonu otáčíte knoflíkem regulátoru doleva.**
5. Tepelná nadproudová ochrana: po dlouhodobějším nebo intenzivnějším svařování může dojít k tepelnému přetížení přístroje. Přístroj v takovém případě vypne působením tepelné nadproudové ochrany a je nutno nechat jej zchladnout. Přístroj necháme v zapnutém stavu.
 - oranžová kontrolka nesvíí: přístroj je připraven ke svařování.
 - oranžová kontrolka svítí: nutno počkat, až přístroj zchladne.
6. Po použití vypněte přístroj, a to: u typu EXPERT 130 vypnutím hlavního vypínače, u typu EXPERT 220 DV do vypnuté polohy přepínače. Pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

ÚDRŽBA

- Údržbu smí provádět pouze kvalifikované osoby.
- Při všech údržbových pracích dbejte na to, aby svařovací agregát byl ve vypnutém stavu. Vytáhněte zástrčku z napájecí zásuvky a počkejte, až doběhne ventilátor.
- Upozornění: napětí na některých prvcích uvnitř přístroje jsou velmi vysoká a mohou být životu nebezpečná.
- Pravidelně (dvakrát nebo třikrát za rok) otevřete skříň přístroje a odstraňte z vnitřku prach a usazené nečistoty.
- Pravidelně kontrolujte stav síťového napájecího kabelu! Poškozený kabel musí být okamžitě vyměněn! Kvůli možným rizikům smí tyto činnosti provádět pouze výrobce nebo jím pověřený kvalifikovaný technik.

POKYNY - DOPORUČENÍ

- Dodržujte údaje uvedené na obalu elektrod ohledně hodnoty svařovacího proudu a polarity.
- Po skončení svařování vyjměte elektrodu z držáku.
- Provádějte pravidelně údržbu na přístroji.



EXPERT 130 / EXPERT 220 DV



BEZPEČNOST

Svařování elektrickým obloukem je potenciálně nebezpečná činnost, která za určitých okolností může vést i k smrtelnému úrazu. Proto chraňte sami sebe i další osoby. Dodržte bezpodmínečně následně uvedené bezpečnostní pokyny:

Záření vycházející z elektrického oblouku	Pokožku obličejte a oči je třeba chránit ochrannou přilbou podle EN 175 a speciálními ochrannými brýlemi podle EN 169 / 379 před účinky intenzivního ultrafialového záření. Osoby nacházející se v prostoru svařování a další pomocné osoby musí na tuto nebezpečí být upozorněny a musí jim být vydány potřebné ochranné prostředky.
Vlivy okolního prostředí	Používejte tento přístroj pouze v čistém prostředí, chráněném před působením vlhkosti.
Vlhkost	Svařovací agregát nepoužívejte v prostředí se zvýšenou vlhkostí (déšť/sníh).
Elektrické napájení	Tento přístroj je napájen pouze z jednofázové třívodičové sítě (fáze, nula a zem). Nedotýkejte se dílů pod napětím. Napájecí napětí sítě: 230 V.
Doprava	Veźměte v úvahu vyšší hmotnost zařízení. Nepřesouvejte přístroj ve výšce nad osobami nebo předměty vnitřního vybavení. Při přesunu zajistěte zařízení proti pádu z výšky a usazení na podlahu proveďte šetrně, bez nárazu.
Nebezpečí popálení	Chraňte své tělo vhodným suchým svářecským oděvem (zástěra, rukavice, pokrývka hlavy a také pevná obuv). Při oklepávání strusky používejte ochranné brýle. Oddělte prostor od dalších osob nebohřlavými přepážkami. Nedívejte se do elektrického oblouku a udržujte si odstup od oblouku.
Nebezpečí vzniku požáru	Z prostoru svařování odstraňte všechny hořlavé produkty. Nepracujte v blízkosti hořlavých látek a plynů.
Kouř	Výpary ze svařování kovů jsou jedovaté! Při použití ve vnitřních prostorách zajistěte dostatečné větrání.
Další bezpečnostní opatření	Všechny svařovací práce prováděné - v prostorách se zvýšeným rizikem elektrického úrazu - v uzavřených prostorách - v prostředí s hořlavými nebo výbušnými látkami smí být prováděny pouze za přítomnosti kvalifikovaného záchranného personálu. Je nutno dodržovat bezpečnostní opatření podle pokynů normy IEC 62081. Svařovací práce ve výškách smí být prováděny pouze z míst na montážní plošině.

Udržujte při svařování dostatečný odstup od osob s kardiostimulátorem. Osoby s kardiostimulátorem smí se svařovacím agregátem pracovat pouze po souhlasu s lékařem!

Přístroj není vhodný pro rozmrazování vedení.

Při manipulaci s plynovými láhvemi zajistěte, aby láhev byla postavena na stabilním místě a chraňte ventil láhve. Poškozená plynová láhev představuje bezpečnostní riziko.

POKYNY KE SNÍŽENÍ ÚROVNĚ VYZÁŘENÉHO ELEKTROMAGNETICKÉHO RUŠENÍ

Obecně

Uživatel odpovídá za instalaci a používání svařovacího agregátu v souladu s pokyny výrobce. Pokud přístroj vyzařuje rušivé elektromagnetické záření, je uživatel odpovědný za odstranění těchto problémů. Výrobce mu přitom poskytne podporu při řešení.

Kontrola prostoru, kde probíhá svařování

Před připojením svařovacího vybavení zkontrolujte pracovní prostředí z hlediska možné emise elektromagnetických rušivých signálů. Sledujeme přítomnost a stav těchto zařízení:

- obecná kabeláž, ovládací kabely, telekomunikační kabely a datová vedení nad, pod a v těsné blízkosti svařovacího agregátu;
- rozhlasové/televizní vysílače a přijímače;
- počítače a další kontrolní přístroje;
- citlivá zařízení, např. pro bezpečnostní kontroly průmyslového vybavení;
- zdravotní stav osob (kardiostimulátor, naslouchací přístroj atd.) nacházejících se v okolí svařovacího agregátu;
- přístroje pro kalibraci a měření;
- citlivost dalšího externího vybavení v blízkosti agregátu na elektromagnetické rušení. Může se stát, že u tohoto vybavení bude třeba přijmout další bezpečnostní opatření;
- denní doba, ve kterou mají být prováděny svařovací a další práce;
- zohlednění prostředí kolem agregátu, v závislosti na konstrukci budov a dalších procesech na pracovišti. Hranice tohoto okolí může zasahovat i mimo hranice pozemku, na kterém se svařovací pracoviště nachází.

Doporučení týkající se snížení úrovně vyzařovaného rušivého elektromagnetického pole

- Sít'ové napájení:** svařovací zařízení musí být připojeno podle pokynů výrobce. Pokud se vyskytne rušení, bude možná nutné přijmout další bezpečnostní opatření, např. provádět filtraci napájecího napětí.
- Svařovací kabely:** svařovací kabely by měly být co možná nejkratší a být položeny těsně vedle sebe, příp. pokud možno co nejbližší k zemi.
- Ochrana a stínění:** selektivní ochrana odstínění dalších kabelů a přístrojů v okolí může zmírnit problémy související s elektromagnetickým rušením. Možná, že bude třeba odstínit i síťový napájecí kabel. Stínění musí být vedeno po celé délce kabelu.
Dbejte na to, aby skříň svařovacího agregátu byla zemněna samostatně.



EXPERT 130 / EXPERT 220 DV



- d. **Uzemnění svařence:** uzemnění svařovaného dílce může zmírnit případné problémy související s rušením. Uzemnění by mělo být provedeno přes kondenzátor odpovídající velikosti, podle platných předpisů v místě instalace.

ZÁVADY, PŘÍČINY, ODSTRANĚNÍ

ZÁVADA	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Zdroj nedodává svařovací proud a svítí kontrolka zvýšené teploty přístroje.	Došlo k aktivaci tepelné ochrany.	Počkejte, až přístroj zchladne.
Zelená kontrolka indikuje zapnutí hlavního vypínače, avšak svařovací agregát nesvařuje.	Vadné spojení na kostru nebo závada v připojení držáku elektrod.	Zkontrolujte přívody.
Při dotyku přístroje ucítíte slabé brnění.	Nesprávně uzemněný přístroj.	Zkontrolujte síťovou přípojku a uzemnění.
Nevalný výsledek svařování.	Přepólování (+/-) svařovacích kabelů	Zkontrolujte, zda souhlasí polarita s údaji na obalu elektrod.
Je indikována připravenost svařovacího agregátu k provozu, běží ventilátor, ale svařovací výkon je nedostatečný.	Nesprávná hodnota síťového napájecího napětí, které má být 230 příp. 400V (u modelu EXPERT 220 DV)	Ověřte si přítomnost a hodnotu napájecího napětí. Vypněte přístroj na 2-3 minuty a pak jej znovu zapněte.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost GYS prohlašuje, že popisované přístroje byly vyrobeny v souladu s požadavky následujících evropských norem a předpisů: Směrnice pro nízká napětí č. 2006/95/CE - 12.12.2006 a směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu, č. 2004/108/CE - 15.12.2004. Přístroje vyhovují požadavkům následujících harmonizovaných norem: EN60974-1 z roku 2005, EN 50445 z roku 2008, EN60974-10 z roku 2007. Značka CE přidělena: v roce 2016

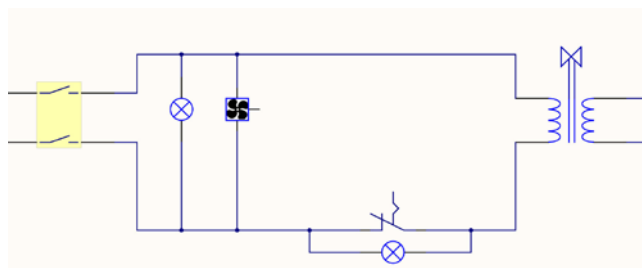
01/12/2016

Société GYS
134 BD des Loges
53941 Saint Berthevin

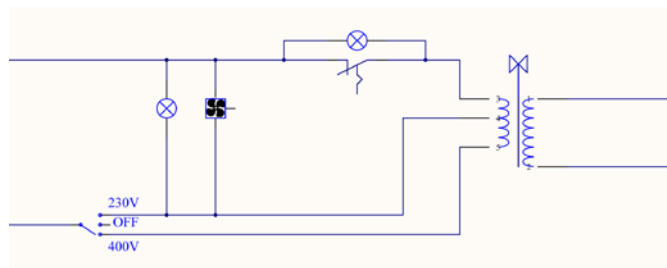
Nicolas BOUYGUES
Président Directeur Général

Nicolas Bouygues

ELEKTRICKÁ SCHÉMA



EXPERT 130



EXPERT 220 DV



EXPERT 130 / EXPERT 220 DV



VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

A	Ampér		Neionizující záření
V	Volt		
Hz	Hertz		
	Svařování obalenou elektrodou (MMA - Manual Metal Arc)		
	Vhodné pro svařečské práce v oblasti se zvýšenými elektrickými riziky. Nicméně by svařovací zdroj nemusel být nutně provozován v těchto oblastech.		Pozor! Přečtete si návod k obsluze před použitím
IP21S	Je chráněna proti dotyku nebezpečných součástí a proti svise stříkající vodě.		Produkty pro tříděný sběr odpadu- Nelikvidujte toto zařízení do domácího odpadu.
	Střídavý svařecí proud		Zařízení 2. třídy
	Jednofázové napájení 50 nebo 60Hzmit 50 oder 60 Hz		
U ₀	Napětí naprázdno		
U ₁	Napětí napájení		
I _{1max}	Maximální napájecí proud (efektivní hodnota)		
I _{1eff}	Maximální skutečný napájecí proud		
EN60 974-1	Toto zařízení je v souladu s harmonizovanou normou EN60974-1		
	Jednofázový transformátor		
X @40°C	X : Zatěžovatel...%		
I ₂	I ₂ : příslušný svařovací proud		
U ₂	U ₂ : Sekundární napětí		
	Vzduchové chlazení		
	Zařízení odpovídá evropským směrnicím.		
	Elektrický světelný oblouk vytváří záření působící n oči a pokožku (chraňte se !)		
	Pozor: Svařování může způsobit požár nebo výbuch.		
	Bezpečnostní systém odpojení je kombinace zástrčky v koordinaci s domácí elektrickou instalací. Uživatel zařízení by měl mít zajištěn volný přístup k síťové zásuvce.		



EXPERT 130 / EXPERT 220 DV



TECHNICKÉ VLASTNOSTI

	EXPERT 130	EXPERT 220 DV
Svařecí proud (A)	130	220
Napětí (v)	230 (50Hz/60Hz)	230 / 400 (50Hz/60Hz)
Pojistka napájení (A)	10	13 / 25
Napětí naprázdno (U0)	48	48
Zatěžovatel @ Amax	10%	10%
Rozsah nastavení (A)	55 - 130	65 - 220
Průměr kompatibilních elektrod	2 < 3.2	2 < 4
Hmotnost (kg)	18	22
Rozměry (D*Š*V)	360 * 185 * 390	415 * 250 * 370
Druh krytí	IP21S	
Evropská norma	EN60974-1	

KONSTRUKCE



EXPERT 130

- 1 Připojky
- 2 Kolo nastavení výkonu
- 3 Přepínač ZAP / VYP (s indikací zapnutí)
- 4 Kontrolka tepelné ochrany
- 5 Rukojeť

EXPERT 220 DV

- 1 Připojky
- 2 Kolo nastavení výkonu
- 3 Přepínač 230V/400V/OFF
- 4 Kontrolka tepelné ochrany
- 5 Rukojeť
- 6 Kontrolka zapnutí
- 7 Kolečka
- 8 Pojistky (x2)